

TORONTÁI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obilityeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D Hirdetések díjszabás szerint Megjelenik naponta délután	

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

Takarékosságot vezetnek be minden vonalon.

Sürgetik a tisztviselők létszámának csökkentését, a képviselők napidíjának leszállítását.

Beograd, dec. 19.

A radikális képviselői klub tegnapra ülést hívott össze, hogy a takarékoság bevezetéséről az államháztartásba, vitát folytasson. A szkupstinai szünet kihirdetése óta kevés számú képviselő tartózkodik Beogradban és így a klub ülésén is csak gyér számban vettek részt a radikális országgyűlési képviselők. Eredetileg az volt a vélemény, hogy az ülést a kis érdeklődés miatt elnapolják, később azonban mégis a megtartása felett határozott az elnökség.

Jovanovity Ljuba volt az ülés első szónoka, aki a kormány pénzügyi politikájával foglalkozott és rámutatott arra, hogy nem használják fel racionálisan az állam pénzét. Szükségessnek tartotta a takarékoság bevezetését és javasolta, hogy az állami jövedelmek helyes felhasználásával és a takarékoság bevezetésével teremtsenek kedvezőbb pénzügyi helyzetet az országban. Követelte, hogy a költségvetést mielőtt a szkupstina elé terjesztik, a klub elé vigyék részletes megvitatásra.

A következő felszólaló, Francisevity Vásza lehetetlennek tartja öt minisztérium megszüntetését rövid uton. Erről a törvényhozásnak kell előbb határoznia és keresztülvitelég még sok víz fog folyni a Száván. A nyolevan képviselő, aki a minisztériumok számának csökkentését kérte, más uton keresse a kiadások csökkentését. Maguk a képviselők kezdjék meg a takarékoságot az állam pénzével. Szállítsák le napidíjaikat önként husz százalékkal, a szkupstina többi kiadásait csökkentésük tíz százalékkal és máris jelentős terhektől szabadult meg az állam. Javasolta, hogy azokat a tisztviselőket, akiknek nincs 5 évi szolgálatuk, elbocsássák, tekintet nélkül arra, hogy meg van a kívánt képesítésük vagy nincs. A kvalifikáció nélküli tisztviselőket, szolgálati idejüktől függetlenül, bocsássák el. A nőtisztviselőket, a mennyiben nyugdíjogosultságra

eddig nem tettek szert, távolítsák el a hivatalokból. A napidíjas intézményt egyszersmindenkorra szüntessék meg. A minisztériumok felesleges osztályait oszlassák fel, végül pedig bocsássák el az állami szolgálatból a képzett tisztviselők tizenöt százalékát és szüntessék meg az eddigi rendszert, hogy nyugdíjazásnál a háborús éveket kétszeresen számítsák.

Jovanovity Ljuba újólag felszólalt és hangoztatta a minisztériumok csökkentésének szükségességét, majd rátért Radics Szeptán közoktatásügyi miniszter legutóbbi beszédére, amelyben a szubotícai jogi fakultás megszüntetésére célzott és kijelentette, hogy a felső iskolák az állam nemzeti vagyonát képezik és fenntartásuk kulturális és nacionális érdek.

Vukisevity Velja Radics Szeptán miniszteri működését bírálta és kifogásolta, hogy a zágrebi akadémiaát egyetemi rangra emelte.

Radonity Jován dr. nehezményezte, hogy a pénzügyi törvénybe olyan rendelkezéseket vegyenek be, amelyek a költségvetéssel nincsenek összefüggésben. A személyi kiadásokat — véleménye szerint — tíz százalékkal kellene csökkenteni, az állami vagyonok kihasználására pedig fokozatosabban kellene ügyelni.

Sztojadinovity Milán dr. pénzügyminiszter válaszolt ezután a felszólalóknak. Kijelentette, hogy a takarékoságot feltétlenül szükségesnek tartja, amint azt már a pénzügyi bizottság ülésén is kifejtette. Az adókat fokozatosan le kell szállítani, mert a nép megterhelése elérte a teljesítőképesség határát. A beruházási hitelek népszerűek voltak, de igen megterhelik a költségvetést, azért további kölcsönök igénybevételelől tartózkodni kell. Az állami kezelésben lévő vállalatok és vagyonok kamatoztatására a jövőben hathatósabb gondot fog fordítani, lehetőleg magánvállalkozók kezébe juttatja, mert bizonyosodott, hogy az állam rossz gyáros és kereskedő.

Végül meglepéssel állapította meg, hogy a takarékoság tekintetében egy véleményen van a radikális képviselői klubbal.

Az ülés este ért véget.

A kormány radikális miniszterei Pasity rendelkezésére bocsájtották tárcáikat.

Beograd, dec. 19.

A tegnapi nap a kormányrekonstrukció kérdésének tárgyalásával telt el a politikai életben. A politikusokat illetőleg izgatja a kérdés és türelmetlenül várják, mit fog Pasity miniszterelnök cselekedni. A kormányelnök azonban mereven elzárkózik az újságírók elől, nyilatkozatot nem hajlandó adni és egyelőre — a beavatottak szerint — tapogatózásokat folytat minden irányban, miképpen lehetne a fogas kérdést a kormányzópartok általános meglepődésére megoldani. Jól informált és meglehetősen szavahihető helyen már azt is tudják, hogy Pasity elvi beleegyezést kapott a királytól a rekonstrukció keresztülvitelére.

A szombati nap folyamán olyan hírek terjedtek el, hogy Uzunovity Nikola építészeti miniszter benyújtotta formális lemondását. A kora reggeli órákban arról is tudtak, hogy Radojevity Ante közlekedésügyi miniszter kivételével a kormány összes radikális tagjai Pasity rendelkezésére bocsájtották tárcáikat.

A délelőtt folyamán ezeket a híreket megcáfolták, ellenzéki körökben azonban mégis bizonyosra veszik, hogy nem alaptalanul terjedtek el és hogy valóban szó van közeli kormányrekonstrukcióról. Egyesek szerint a kormány újraszervezése csak a szkupstinaszünet után, január végén történik meg.

Helyreáll a diplomáciai béke a szovjet és az SHS között.

Bukarest, dec. 19.

Az „Universul” írja, hogy Románia és az SHS állam között meg egyezés létesült az Oroszországgal való diplomáciai összeköttetés felvételére. A végleges megállapodást

a kisentente konferencián kötik meg Dubrovnikban, előzőleg pedig megbeszélük még azokat a részleteket, amelyekre eddig nem térhettek ki.

Óriási botrány a cseh parlamentben.

Prága, dec. 19.

A képviselőház mai eseményei felülmúlták az eddigi összes botrányokat, amelyekben pedig a cseh palament nem szegény.

Az ereje tudatában lévő ellenzéki csoport oly nagyméretű tüntetést rendezett elő, hogy a vége természetesen tettelegességgé fajult.

Az ülés elején Svehla miniszterelnök belekezdett expozéjába, de nem jutott tovább a megszólításnál, amikor Matik tót nép-párti képviselő egy nagy zsákkal indult az elnök felé, amely zsák a tót felföldön történt visszaélések okmányoszerű bizonyítékai volt megtömve.

A koalíció képviselői utját állták Matiknak, akit viszont az ellenzék támogatott, mire az ellentét rövidesen verekedéssé fajult.

A verekedés centrumában Juriga és Matik tót nép-pártiak és Kurcsák ruthén képviselő. A nagy tumultusban egyszerre csak Matik fölkapta az okmányokkal degeszre megtömött zsákot és Svehla miniszterelnök fejéhez vágta. A nagy tumultusból egyszerre kisívit a tótok kiáltása:

„El Prágától. Alakítsuk meg a független tót nemzetgyűlést.”

Ez alatt a német nacionalisták a terem másik oldalán egy a kormányt gunyoló plakátot helyeznek el, amit Szpacsek cseh nemzeti-párti letép, akit erre üldözőbe vesznek. Óriási kavargás van az egész teremben, amelyben egyszerre felhangzik a tót himnusz, amelyet a magyarok és németek állva hallgatnak végig, majd utána a csehországi németek soraiból zug fel egyszerre a „Deutschland, Deutschland über alles”, amelyet a tótok, magyarok és németek ugyancsak állva hallgatnak végig, míg a koalíció szinte dermedten figyelte a manifesztaációt. A rend nagynehezen úgy, ahogy helyre áll, mire

Smeral kommunista feláll és bejelenti, hogy pártja a miniszterelnök expozéjának hadat üzen. Ők a maguk részéről a legmesszebbmenően támogatják a tótok és ruthének autonóm törekvéseit és követelik a nemzeti kisebbségek teljes egyenjogusítását, végül nyíltan kijelenti, hogy céljuk a proletárdiktatura kikiáltása. Spira tanár, a szudeták németisé-

ge nevében beszélve kijelenti, hogy pártja a versaillesi, saingermajni és trianoni szerződéseket nem ismeri el. Kiméretlen harcot fognak folytatni a mostani rezsim ellen.

Szüllő Géza (magy. ker. szoc.) pártja nevében kijelenti, hogy nem ismeri el a békeszerződéseket. Ha Trianonban kijelentették, hogy ezer év nem jogaim jogok tiszteletben tartására, ugy a most lefolyt hét év sem az. Hiába üléseznek, kötnék paktumokat Locarnóban, a békéről szó sincsen és szó sem lehet addig, míg a jogtalanságokat és sérelmeket jóvá nem teszik. Pártja törvényes uton marad és etikai fegyverekkel küzd a nép jogaiért.

A pitsburgi alkotmányt aláírt cseh vezérek kijelentették, hogy elismerik a tót felvidék autonómiáját. A cseh kormány ezzel szemben merev centralisztikus politikájával elnyomja minden nemzetiség jogait. Követeli a kisebbségek jogainak és szabadságának elismerését. Tiltakozik Szlovenszko gyarmatosítása ellen és pártja nevében a legmerekvebb ellenzéki álláspontra helyezkedik.

A szenátusban ugyanez heves tüntetések voltak a kormány expozéja ellen.

Az iparendedélyek revíziója.

Megállapították a jelentkezés sorrendjét.

Beeskerek, dec. 19.

Megírta a „Torontál”, hogy január elején megkezdik Beeskereken az iparendedélyek revízióját, amelynek során mindenkinek be kell mutatnia iparigazolványát, hogy megállapítsák szabályszerűen kapta-e annak idején az okmányt és megfelelt-e az előírt követelményeknek az iparendedély kérvényezésekor. A revízió minden iparendedéllyel bíró egyénre kötelező, tekintet nélkül arra, hogy mikor szerezte be. Az iparendedély jogos használatának igazolásához feltétlenül szükség van a beeskereki illetőség bizonyítására, azért ajánlatos az illetőségi bizonyítványok beszerzése.

Gruity Milos ipariügyi jegyző most állapította meg az iparendedélyek bemutatásának idejét és a jelentkezőket négy csoportba osztotta:

Január másodika és ötödike között tartoznak jelentkezni a kisiparosok, tizedike és tizennegyediké között a nagyiparosok, tizenötödike és huszadika között a kereskedők, a többiek, vagyis a más foglalkozást űzők, akik egyik csoportba sem sorolhatók, huszonegyediké és huszonötödike között, a hivatalos órák alatt.

Karácsonyi ajándéknak

1397

alkalmas szép selyem- és szövethűhák, bluzok, sálak nagy választékban kaphatók. Kalapok és alakítások a legolcsóbb árban. **ASZLÁNYI JULIA** Vellikibeeskerek, Nemanjina utca 7. szám.

Élet-halál harc a farkasokkal.

Opovó és Baránda között farkasok megtámadtak egy parasztszekeret. — Az egyik lovat szétmarcangoltak. — Percerken mulott egy házaspár élete. — Izgalmas életmentés.

Beeskerek, dec. 19.

Csütörtök este óta rémitő esemény tartja izgalomban a tiszamenti bányai községeket. Késő este terjedt el a Tiszától nem messze fekvő temesmenti Opovó és Baránda községben a hír, hogy a két falu között vezető országuton farkasok megtámadtak egy kocsin haladó földműves házaspárt. A rémület kifejezése ült ki az emberek arcára, amikor a mende-mondának véit ujságvalónak bizonyult. A szorongatott helyzetből szerencsésen megmenekült házaspár beszélte el a támadás izgalmas lefolyását, amely mozifilm-szerű részletekben bővelkedett.

Antity Jovó földműves feleségével kocsin Barándáról Opovó felé igyekezett, amikor a nyílt országuton gyanus morajlásra lettek figyelmesek. Egyidejűleg a lovak nyugtalanodni kezdtek, megéreztek a közelgő veszélyt. Antityék hátrafordultak és megrémülve vették észre, hogy egy farkasfalka követi a kocsit. Négy öt hatalmas fejlett példány vicsoritotta fogát a pompás zsakmányra. A veszély percéről-percre nőtt és a lovak nyugtalansága az izgalom éveknél tűnő pillanataiban annyira fokozódott, hogy a kocsin ülő Antity ereje minden megfeszítésével sem tudta az irányt megtartani. A megvadult lovak letértek az utestről és felborították a kocsit. Antity és felesége hatalmas ivben röpültek ki a szekérből. A kocsit küllője felborulás közben letört és a kétségbeesés közepette ezt ragadta fel a halálveszedelembé került Antity a maga és a felesége védelmére. A farkasok ebben a pillanatban értek oda a lovakhoz, amelyek ekkorára már megállottak, mert a felborult kocsis megakadályozta tovaszáguldasukat. A farkasok rávetették magukat a lovakra, amelyek nagyokat ugorva igyekeztek magukról lerázni az éhes ragadozókat.

A megőrült mozdonyvezető halálos sétája a vonat tetején.

Borzalmas jelenetnek voltak tanúi tegnap a temesvár-resicai vonat utasai. Maga az esemény rémregénybe illő jelenetekben bővelkedik, amely végül is a vonat szerencsétlen mozdonyvezetőjének életét követelte áldozatul.

A vonat mozdonyát Winter József mozdonyvezető vezette. Menetközben, anélkül, hogy a mozdonyon dolgozó fűtő bármit is észre vett volna, Winter mozdonyvezetőn hirtelen örültség tört ki. Egészen észrevétlenül felkuszott a vonatra s nyugodtan sétálgatott a kocsik tetején. Ez lett a végzete a szerencsétlen mozdonyvezetőnek: az egyik a pályatest felett kifeszített, táviróoszlopot tartó drótkötélben megakadt és az lesodorta a kocsis tetejéről.

A viaskodás még javában folyt, amikor az egyik farkas megneszelte a szorongatott helyzetbe került házaspárt. Habozás nélkül a halálfelelemtől megdermedt Antityék felé vette útját és egyenesen nekitámadt a férfinak, aki testével védte a félig eszméletlen állapotban lévő feleségét. Antity kezében a küllővel elkeseredetten védekezett a vad ellen, amelynek dühét még inkább fokozták a rámerő ütések. Újlag és újlag megismételte a támadást és mármár az a veszély fenyegetett, hogy Antityék maradnak alul az irtózatot viadában. A hatalmas állatnak már sikerült sebet is ejtenie a földműves karján, amikor annak kétségbeesett segélykiáltásait meghallotta a közelben vadászó Tomity Gyorgye gazdálkodó és három vadásztársa. A kiáltások iránya nyomán csakhamar a támadás színhelyére érkeztek. Az utolsó percekben jött meg a segítség és megmentette a házaspárt a halál torkából.

A vadászok puskája az egyik farkast leterítette, a többiek a lövések zajára elszaladtak.

Antity a balkarján sebesült meg súlyosabban a farkas harapásaitól. Az egyik ló az országuton kileheite paráját, a másikat, amely kisebb sérüléseket szenvedett, bevezették a községbe.

A Bányában évek óta nem láttak farkast és így felbukkanásuk érthető izgalmat kelt a tiszamenti községekben. Az egyik községből a másik felé igyekvő utasok vasvillával vagy fegyverrel felszerelten kelnek utra.

Hogy honnan kerültek elő a farkasok, természetesen nem tudni bizonyosan. Valószínű a feltevés, hogy a hatalmas tiszamenti nádasokból es fűzfaerdőkből kergette ki őket az éhség.

A fűtőnek feltűnt a mozdonyvezető hosszas távolléte s a katasztrófát csak abban a pillanatban vette észre, mikor az már elháríthatatlan volt. Azonnal lefékezte a vonatot, amely a telefonon odarendelt másik mozdonyvezető megérkezéséig a nyílt pályán vesztegelt.

A szerencsétlen mozdonyvezetőt, aki oravica-i illetőségű, a resicai kórházba szállították, ahol azonban már nem lehetett segíteni rajta, néhány órai kínlás után kiszenvedett.

A politikai élet teljesen eseménytelen.

Beograd, dec. 19.

A politikai élet a mai ünnep miatt teljesen eseménytelen volt. Pasity miniszterelnök ma tartotta szláváját és nem jött be hivatalába. A minisztertanács, amely délelőtt 10 óra körül ült össze, kizárólag reszortügyeket tárgyalt.

HIREK

— dec. 19.

Házasság. Milivoj Csicsovaeski és Kiefer Ilonka f. hó 19-én tartják meg esküvőjüket.

Szent Miklós napja. Görög keleti polgártársaink ma ünneplik Szent Miklós napját, amelyen egyuttal számos beeskereki vezetőszemélyiség házipatrónusát is ünnepli. Krsztity Vászsa alispán, Alekszity Bogolyub polgármester, dr. Nedelykovity Márkó árvaszéki elnök és dr. Sztajity Jován városi főorvosnak volt ma szlávája, amely alkalomból számosan keresték fel az ünneplőket szerencsekívánságaikkal. Ugyanez ma volt a szvecsárja Nikolajevity Nikola kerületi tanügyi inspektornak, Szubotin Szlávko főgimnáziumi igazgatónak, Grujity Novák fogyasztási szövetkezeti igazgatónak, Dimitrijevity Neven rendőralkapitányinak, Zseberán rendőrfogalmazónak és még számos ismert beeskereki polgártársnak, akiknek hiánytalan felsorolása teljesíthetetlen feladat.

Új orvos. Klein Fülöpöt, néhai dr. Klein Dániel orvos fiát, a napokban avatta fel a würzburgi tudományegyetem orvosdoktorrá.

Az aranyvasárnapokon délig nyitvatartathatók az üzletek. A beeskereki kereskedők és gyárosok egyesülete (grémiuma) közli, hogy a rendőrségtől nyert értesülései szerint, december 20-ikán és 27-ikén, valamint január 3-ikán és 10-ikén az összes üzletek déli tizenkét óráig nyitva tarthatók. A négy nap a katolikus és görög keleti karácsony és újév előtti utolsó vasárnapra, az ugynevezett aranyvasárnapokra esik.

Vasárnap délután öttől hétig táncdélután a „Vojvodina”-kávéházban.

A Kaszinó Szilveszterestéje. A Kaszinó társulat, mint minden évben, az idén is rendez Szilveszterestét, amely tradíciószerűen bizonyára a legjobb hangulatban fog lefolyni. A Kaszinó idei Szilveszterének szenzációja lesz a Farsang királynőjének választása. A legszebb beeskereki nőt fogja a közönség ítélte Farsang királynőjévé avatni, aki azután egész évben uralkodni fog a szépség jogán és a február 13-iki ujságíró álarcosbálon meg fogják koronázni. A következő legszebb három nő pedig a királynő udvarához fog tartozni. A szavazás december 23-án kezdődik és tart 31-ikén éjszakáig. A szavazatok állását a Banatszki Glasnik, a Neue Zeit és Torontál állandóan közölni fogja. Szavazójegyek kaphatók 22-ikétől kezdve Mangold L. és Almássy Elek könyvkereskedésében, ugyanott dobhatók be a szavazójegyek az elhelyezett postaszekrényekbe.

Hol szerzi be csemege- és fűszerárut?

Csak a világvárosi nivóra átalakított

Nagy választék karácsonyfákban. Szolid árak. Pontos kiszolgálás.

Fendler József üzletében

Vellikibeeskereken a Fő-utcában.

Nem nehéz megtalálni, hiszen mindenkinek feltűnik ez az izléesen berendezett, tisztaságtól ragyogó üzlet!

Nagy választék bel- és külföldi csemegekben, u. m.: husneműek, sajtok, konzervhalak, kaviár stb. Borok, pezsgők, likörök, rumok, teák, kávék, teasütemények, karácsonyfacukorkák, bel- és külföldi csokoládé és csokoládédesszertek, déligyümölcsök, almák stb.

A kamara teljes ülése. A bányászati kereskedelmi és iparkamara holnap, vasárnap délelőtt 9 órakor plenáris ülést tart a Lloyd nagytermében. A tárgysorozaton a jövő évi költségvetés és több fontos pont szerepel.

Megfagyott a vasúti váróteremben Schaffer István 62 éves foglalkozás nélküli egyént holtan találták tegnap reggel a bókai vasútállomás várótermében. A rendőrorvosi vizsgálat megállapította, hogy a halott a szó szoros értelmében megfagyott. Schaffer valamikor jobb napokat látott, jómodu és képzett ember volt, a sors csapásai és könynyelműsége azonban könyörtelenül a lejtőre vitték. Előbb jegyzői állását, majd vagyonát veszítette és legutóbb már annyira jutott, hogy lakás nélkül tengette életét. Évek óta várótermekbe és kapualjakba huzódszkodott meg éjszakára és eddig csak kibirta valahogy, enyhe telek voltak. Az ideai kemény hidegtől sokat szenvedett és rimánkodva kért bebocsátást a váróterembe. Csak hogy éjszakára az is áthűlt és a kemény hideg rátelehelt a hontalanná lett „csavargóra” a halált. Reggelre már csak megdermedt holttestét találták.

Hűtlen szolgálo. Pole János lugai (dárdai járás) községbeli földbirtokos feljelentést tett a csendőrségnél, hogy szolgálója, Mijkov Radivoj Mihajlo parlasi földműves távollétét felhasználva, kifosztotta lakását és megszökött. Az elvitt holmi között szerepel egy értékes vadászfegyver és nagymennyiségű ruhanemű is. Mivel az a gyanu, hogy Mijkov visszatér illetőségi helyére, elrendelték körözését a Bánságban is.

A becskerekai gabonapiac. A becskerekai pénteki gabonapiac meglehetősen jól sikerült. A vidékről nagy mennyiségben hoztak be gabonaműt, a kereslet azonban többekévesébe tartózkodó volt. Az ellanyhult keresletnek oka, a gabonakereskedők véleménye szerint az, hogy a külföldön nincs érdeklődés árunk iránt és a világpiacon némi áresés is következett be. A búzát 265—270 dinárért, a tengerit 110—115 dinárért árulták métermázsánként.

Kitiltott újság. A belügyminisztérium kitiltotta az ország területéről a „Glas” című párisi kommunista hetilapot. A rendelet felhívja a helyi hatóságokat, hogy a fellelhető példányokat kobozzák el és akadályozzák meg az SHS. állam érdekei ellen író lap terjesztését.

Körözés adótartozás miatt. A belügyminisztérium körözőlevelet adott ki Krnyec Milan volt sorsi kávé, utóbb sztariszváci rendőrfelügyelő ellen, négyszáznegyvennégy dinár adótartozás miatt, amelyet a dalmáciai Grusa község követel, volt lakosán. A rendelet felhívja a hatóságokat, hogy tartózkodási helyének felderítése esetén hajtsák be rajta hátralekös községi követelést.

A Humanitas nőegylet január 3-án shimmyversenyt rendez. Akik a versenyen részt akarnak venni, jelentkezzenek dr. Fischer Regina elnöknőnél vagy a Humanitas nőegylet vezetőségénél.

Forgalmi korlátozások a Bánságban.

Minden vonalon csak egy vonat közlekedik.

Beeskerek, dec. 19.

A tartós havazások folytán bekövetkezett forgalmi akadályok leküzdéséig a szubotici vasutigazgatóság ideiglenesen jelentős forgalmi korlátozásokat léptetett életbe a bánsági vonalakon. A Bánságból induló és ide érkező vonatok számát csökkentették és minden vonalon csak egy vonatpárt hagytak forgalomban. Az új menetrend a mai naptól érvényes és a további intézkedésig marad életben.

A redukált menetrend szerint a vonat Beeskerekről Szuboticiára 7 óra 50 perckor indul és Szuboticiáról Beeskerekre 8 óra 20-kor közlekedik. (Beeskerekre 13 óra 49 perckor érkezik.)

Beeskerekről Pancsevóra 14 órakor indul, Pancsevóról Beeskerek-

re 3 óra 35 perckor. (Beeskerekre 7 óra 39 perckor érkeznek.)

Beeskerekről Vrsacra 14 óra 20 perckor indul, Vrsacról Beeskerekre 0.50 perckor. (Beeskerekre érkeznek 5 óra 30 perckor.)

Beeskerekről Jasatomityra (Módosra) 7 órakor indul, Jasatomityról Beeskerekre 15 órakor. (Beeskerekre érkeznek 17 órakor.)

Beeskerekről Knityaninra (Rudolfsgnadra) 23 óra 32 perckor indul és Knityaninról Beeskerekre 17 óra 15 perckor, (Beeskerekre ér 18 óra 25 perckor.)

A keskenyvágányú vonat Beeskerekről 17 óra 15 perckor indul, Nemacskiernjaról Beeskerekre pedig 2 óra 20 perckor. (Beeskerekre érkeznek 6 óra 33 perckor.)

* Vasárnap délután öttől hétig tánedelután a „Vojvodina”-kávéházban.

* Olvasóinknak — keresztretjvény helyett. A legtöbb lap keresztretjvényekkel kedveskedik olvasóinak. Mivel terünk szűk, mi keresztretjvény helyett talalós kérdést adunk: Szép is, finom is, elegáns is, tartós is és mégis olesó. — Mi az?

„Minden” — a „Vojvodina”-kávéházban.

Elveszett a Kaszinótól, illetve a „Banatski Glasnik” szerkesztőségétől a Bégaparti állomásig vezető uton egy barna aktatáska, idegen emberre értéktelen aktákkal. A becsületes megtalálót igen kéri az aktatáska elv-sztője, hogy juttassa azt el a „Torontal” kiadóhivatalába, ahol jutalomban részesül.

A munkanélküliség növekedése Ausztriában. Bécsben november hó második felében 74.621 munkanélküli volt (5400-al több, mint november első felében) 4767 munkanélküli kapott segélyt (131-el több, mint november első felében). Legnagyobb a munkanélküliség az építőiparban (a növekedés november második felében 2848) és a tekszttiliparban (a növekedés 1944).

BUTOROK: Háló-, ebéd-, uriszoba. konyhaberendezések, hajlított székek, fotelok. **VASBUTOROK,** u.m.: Gyermekágyak, összecsukható ágyak, mosdók, ottománok, dívánok, matracok, sport- és gyermekkoscsik stb. Állandóan nagy választékban raktáron, a legolcsóbb árak mellett, részletfizetésre is! **MELEGHY A. PÁL** butorraktárában Vel. Beeskerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

A 30%-os újabb vámemelés dacára, a világhírű
Bally és Popper
 cipőket a régi árakon árusítom.
 Általános panasz,
 hogy a selejtes, tömeggyártmány-cipők a legtöbb ember lábát elgyötörték, szinte megnyomoritották.
 Aki a lábát
 meg akarja kimélni, rendbe akarja hozni, meg akarja gyógyítani, azon kell kezdenie, hogy
BALLY vagy POPPER cipőt hord!
Liptay Dezső áruháza.

A szemorvosnál. Kohn elmegy a szemorvoshoz. Az orvos odaállítja tiz lépésnyire egy teleirt táblához.

— El tudja olvasni?

— Nem — feleli Kohn.

Az orvos ad neki egy szemüveget.

— Hát most?

— Most sem.

Kap egy erősebb szemüveget és öt lépésről kell kiböngésznie az ákombákomokat.

— Most el tudja olvasni?

— Nem — mondja Kohn. Az orvos dühös lesz. A legerősebb szemüveget adja neki és egészen odanyomja őt a táblához.

— Most aztán már csak el tudja olvasni?

— Nézze doktor ur, maga mace-rálhat itt engem, ameddig akar, én mégis analfabéta vagyok.

* **Új cég Beeskereken.** Bering György, a Beeskereken előnyösen ismert iparművész a napokban ön-állósította magát és saját neve alatt műtermet nyitott Beeskereken a Knez Miletina (Nicky) utca 4. szám alatt az udvarban. Műtermében a legizlésebb és legmodernebb kivitelben készülnelk üvegcim-táblák, különleges kivitelű feltűnő cim-táblák, a legújabb motívumok alapján kidolgozott plakátok, dekorációk, fényképészeti hátterek stb. Minden e körbe vágó munkán kívül elvállal megbízásokat templom-festésre is, amelyet a leglelkismeretesebben végez. A cég a legelsőbb-rendű szakmunkásokat alkalmazza, akiknek tehetsége egybevetve a tulajdonos képességeivel, garanciát nyújt a megrendelőnek arra, hogy lelkiismeretes és értékes munkát kapnak.

* **Hócipők és galoenik** mélyen leszállított áron kiárusítatnak. Óriási mennyiségben a legnagyobb vá-lasztékban kaphatók a legjobb gyártmányok „Viskafors” svéd, amerikai „Candee” és Wimpassingi. Kelemen Testvérek cipőüzletében, Velikibeeskerek (Pénzügyi palota).

* **Olesó bevásárlás.** A felhalmozott áruraktár miatt az árakat 30 százalékkal leszállítottam. A különböző szolingeni áruknál, mind pl. kések, ollók, manikürkészleteknél, továbbá vadászcikkeknél stb. **M. Josef Sander, Velikibeeskerek.**

* **Az új Moravetz-album a leg-szebb ajándék!** Az idei karácsonyra a Moravetz-album harmadik köte-te jelenik meg. 18 egész új dal, tánc és magyar nóta sláger, azonkívül Bartók: Este a székelyeknél, Puccini: Tosca, Liszt: Rhapsódia, Rubinstein: Azra stb. stb. Összesen 35 mű, melyek egyenként véve 1250 leibe kerülnének, van az új Moravetz-albumban felvéve. Ezen új album-nak nem szabad hiányozni egyetlen művelt család zongorájáról sem, ára 70 dinár. Az első kötet hegedű kiadása (klarinéton és mandolinon is játszható) 48 dinár, cimbalomra 48 dinár. Kapható minden könyvke-reskedésben, vagy Moravetz zene-műkiadónál Timisoarán.

* **MELEGHY A. PÁL UJ MO-DERN TEMETKEZÉSI VÁLLA-LATA** legolcsóbban rendez temet-kezéseket. Minden temetkezéshez díjtalanul ad díszes üveges gyász-kocsit.

Az **Új Idők** 120 millió sorsjátéka-nak főnyereményét, 40 millió érté-két Bognár Gáspár Máv. segédhiva-talnok nyerte meg, aki a Máv. el-nökigazgatóságánál teljesít szolgál-atot. A 10 millió nyeremény nyer-tese a pécsi bányatelepi Turul Sportegylet, a harmadik nyere-mény Lénárd Terié Ceglőden. Kivü-lük még 197-en részesültek nyere-ményben. A nyertesek teljes név-sorát Az Új Idők december 13-án megjelenő száma közli, amelyben folytatódik Herczeg Ferenc szinda-rabja és Surányi Miklós rendkívül érdekes novellája. Cikkét: Rákosi Jenő, Arnold Benett, Számadó Já-nos, elbeszélést: Szederkényi Anna, Fréderic Boutet, verset Jakab Ödön irt ebbe a művészi és időszerű ké-pekkal gazdagon díszített számba, melyet még a divatrovat, a szer-kesztői üzenetek és szépségápolási rovat tesz teljessé. Előfizetési ára negyedévre 80.000 korona. Mutat-ványszámot díjmentesen küld a ki-adóhivatal: Budapest, VI. András-sy-ut 16.

* **Bencze Antal és Fia cég temetős-hoz 320 dinárért egy fakoper-ad sőt olajfestekkel fest-ve és fényezve, arany díszel s üve-ges halottas kocsit két lóval.**

A SZÉPSÉG
A NŐ LEGNAGYOBB
EKESSEGE!
 A rút arcot megszépíteni, a szépséget megtartani, ápolni legnagyobb műv-szete a kozmetikának. A modern koz-metikának remeke a Dr. Földes
MARGIT-CRÉM
 amelyetől arcunk üde, ruganyos, har-matos, illatos lesz. A ráncok elsimul-nak, szeplők, májfoltok eltűnnek.
 Ujból mindenütt kapható.
 Ára 15 dinár. Ára 15 dinár.
 Vezérképrivelet: 2716
Heller, Velikakikinda.

Férfi- és nőifehéreműek
Gyapjumellények
Szveterek, harisnyák
Keztyűk
Hócipők
Sárcipők

Mesznik Imre
 uri- és nődivatáruháza
Velikibeeskerek, Kralja Petra trg (Pénzügyi palota)
Alapított 1894. Alapított 1894.

Berndorf alpacca ezüst
karácsonyi és újvi
ajándéktárgyak
Evőeszközök
Társasjátékok
Játékáruk

Véglegesen szabályozták a külföldi munkások foglalkoztatását.

A politikai menekülteknek is foglalkoztatási engedély kell.

— A „Torontói” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 19.

A vajdasági lapok közül elsőnek a „Torontói” közölte, hogy a szociálpolitikai minisztérium elrendelte a külföldi honosságú munkások kötelező bejelentését. A kötelezettség mindazokra a személyekre vonatkozik, akik 1926 január elsején az SHS állam területén alkalmazásban állanak és a bejelentési határidő január 31-ike. A községbeli munkaadók az illetékes főszozolgabírósnál, a városbeliek a rendőrségen kötelesek külföldi alkalmazottakat bejelenteni, még pedig az eredeti magyarázatoktól eltérően, nem csak a kétkézi, hanem a szellemi munkásokat is. A bejelentésnél be kell terjeszteni a kiadott kérdőívet, amelyen a következő kérdések szerepelnek: Név, foglalkozás, nemzetiség (anyanyelv), állampolgárság, a foglalkozási engedély száma. Ujítás az idegen honpolgárok foglalkoztatásáról szóló rendeletben, hogy előírja a politikai menekültek kötelező jelentkezését, illetőleg azt, hogy foglalkoztatási engedélyt szerezzenek.

A szabályrendelet kiadásának főcélja az, hogy a szociálpolitikai minisztérium végre áttekinthető képet nyerjen az itt tartózkodó külföldi illetőségű munkásokról. A revízió során, mert ennek mondhatjuk, az ellenőrzést meg fogják állapítani, hogy ki jogosult foglalkoztatási engedélyre. Az engedély kiszolgáltatására könnyítést is tartalmaz a szabályrendelet, amennyiben egy évi határidőig bezárólag felruházza ennek kiadási jogával a munkafelügyelőségeket (Inspekcija Radakat).

Érdeklődtünk a beeskereki munkafelügyelőségénél (Inspekcija Radanál) a nagyfontosságú rendelet iránt, ahol tartalmáról a következőket mondták:

„A hivatalos lapban jelent meg az idegen munkások foglalkoztatását szabályozó rendelet, a szociálpolitikai minisztérium ezzel kapcsolatban a napokban küldte szét a végrehajtással megbízott Inspekcija Radaknak a rendelet végrehajtási utasításait.

A rendelet és utasításai lényegében három osztályba sorozzák az itt foglalkoztatható külföldi munkásokat:

1. Azokra, akik a munkásvédelmi törvény életbeléptetése előtt (1922 június 14.) már az ország területén

foglalkoztatva voltak és azóta soha egy hónapnál hosszabb időre nem távoztak el az ország területéről;

2. az ország területén tartózkodó emigránsokra, politikai menekültekre (baranyai, orosz, bolgár menekültek) és katonaszökevényekre, ide tartoznak a külföldi, de szerb, horvát vagy szlovén nemzetiségű munkások is, ha nem is kimondottan katonaszökevények, vagy politikai menekültek;

3. azok a munkások, akik 1922 június 14-ike után jöttek, vagy csak a jövőben szándékoznak az ország területére jönni munkavállalás végett.

Az 1. alá tartozó külföldi munkások kötelesek három hónapon belül kérvényt beadni az illetékes Inspekcija Rada-hoz, amely nekik igazolványt állít ki arról, hogy nem esnek a törvény megszigorításai alá és így szabadon foglalkoztathatók. A kérvényhez természetesen mellékelni kell okiratokat (utlevelet hatósági igazolványt, munkakönyvet stb.) arról, hogy tényleg már 1922 június 14-ike óta dolgoznak az ország területén.

A 2. alá sorozott munkások csak abban az esetben lesznek foglalkoztathatók, ha a szociálpolitikai minisztérium által kiadott engedélyt tudnak felmutatni. Mivel ezideig ezeknek a munkásoknak nem kellett külön foglalkoztatási engedély, most ezek valamennyien kötelesek kérvényezni a foglalkoztatási engedélyt, amelyet egyszersmindenkora kapnak meg, ha igazolni tudják, hogy tényleg katonaszökevények, vagy politikai menekültek, illetőleg szerb, horvát vagy szlovén nemzetiségű külföldi állampolgárok.

Az 1. és 2. pont alá tartozó külföldi munkások tehát maguk kötelesek igazolványt, illetőleg engedélyt beszerezni az illetékes Inspekcija Rada-tól. Munkába lépéskor az igazolványt, illetőleg engedélyt átadják a munkaadónak, aki azonnal jelentést köteles tenni az Inspekcija Rada-nak. A munkából való kilépést szintén a munkaadó köteles bejelenteni a felügyelőségnek.

A 3. pont alá sorozott munkások foglalkoztatási engedélyeért már a munkaadó köteles folyamodni és ezekre nagyjában megmaradnak a régi rendelkezések azzal a különbséggel, hogy egy évnél rövidebb időre az Inspekcija Rada ad engedélyt és csak a további időre kerül a kérvény a szociálpolitikai minisztériumhoz. Ezekre a munkásokra vonatkozólag elvnek van kimondva, hogy csak szakmunkásokat lehet külföldről behozni. Aki ilyen munkást be akar hozni, köteles mindekelőtt a munkáskamarától, az állami munkásbörzétől és ipar-, illetőleg kereskedelmi kamarától írásbeli véleményt kérni. A három

véleményt esatolják a kérvényhez, amelyet az Inspekcija Rada-hoz nyújt be. Amennyiben 10 napon belül nem kapja meg a három vélemény valamelyikét, úgy a kérvényt enélkül is beadhatja. A kérvény természetesen alaposan és szakszerűen megindokolandó és lehetőleg közlendők a munkás személyi adatai is. A már ittlévő munkás engedélyének meghosszabbításánál ugyanugy kell eljárni, de a kérvényt már egy hónappal az engedély lejártá előtt be kell adni.

A 3. pont alá tartozó engedély tehát egy bizonyos munkaadóra és egy bizonyos munkásra szól. Ha tehát ugyanaz a munkaadó egy másik munkást akar foglalkoztatni, vagy ugyanaz a munkás egy másik munkaadóhoz akar munkába szegődni, már új engedély kérvényezendő.

Azokra a szerelőkre, akik valamelyik külföldi cég megbízásából szerelnék, vagy javítanak gépeket, érvényben maradnak a régi rendelkezések. Épugy a külföldi tőke itteni megbízottaira is, ha az itteni vállalatok központjai külföldön vannak.”

Eladó házak.

A főutcán egy több üzlethelyiségből álló ház s azonkívül több ház különböző utcákban, eladó. 20 000 dinár jó biztosíték ellenében, elfogadható kamattal, 6 hónapra kiadó.

Bővebbet PIKING ügynöknél 9723

Sport

Az egyetközi bizottság pénztárnoka, Teichner Imre lemondott tisztségéről.

Birkózás

Milánó. Az internacionális birkózóverseny eddigi eredményei: Magyar (magy.) győz Reiner (ném.) ellen, Harmath (magy.) Goldstein (jug.) ellen, Németh (magy.) Rotenflug (franc.) ellen, Mattura (magy.) Warth (német) ellen, mindannyian pontozással. Keresztes (magy.) Roppi (olasz) ellen, Varga Béla dr. (magy.) Gottai (olasz) ellen és Wesztergrim (svéd) Papp (magy.) ellen, mindannyian hibetöréssel.

Önálló üzletvezető,

3719

szakm. mellékes, aki beszél szerb, magyar és német nyelvet, azonnali beépésre kerestetik.

Bővebbet a „Merkur” bánáti kereskedelmi rt.-nál Velikibecskerek

Krumenacker Istvan

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálat és vasuti szállításból eredő mindennemű visszkereseteket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

Vel. Becskerek, Ervesova u 5.

Cosulich Cine

hajóival Splitből indulhat Délamerikába.



Vezérképviselőt SHS. részére J. G. Draskovity, Zagreb. 1089

Velikibecskereki fiók: Kralja Petra trg 4.

Nőizenekar a „Fehér galamb” vendéglőben!

Ma és minden este, Beeskereken eddig még nem szerepelt elsőrangú galamb” vendéglőben (Pupinova [Árpád] utca 15. sz.) — Ma, szombat este

zágrebi nőizenekar hangversenyezik és a legszebb szerb, magyar és német dalokat adja elő a „Fehér halpaprikás vacsora és kolbászesztély!

Jó ételekről és kitűnő italokról gondoskodik és számos látogatást kér 2721

Egész éjjel hideg és meleg ételek!

A vendéglő egész éjjel nyitva.

Szobcsák Ferenc vendéglős.

**Olcsó hét!**

2596

Gyári árak!

Gyári áron szeretheti be nálam karácsonyi ajándékait: ékszer, óra és kinaezüst tárgyakban. Óriási választék Omega-, Doxa- és Schaffhausen órákban és briliáns ékszerekben

Salamon ékszerésznél

V. Becskerek. Alekszandrova (Fő) u. (Mayer-banképület).

1300 dinár.

ÉRTESÍTÉS!

1300 dinár.

Van szerencsém a nagyérdemű közönséget arról értesíteni, hogy **egy öltönyt** készítek. Azonkívül mérték szerint, **1300 dinárért** saját szöveteimből megérkeztek a frak- és szmoking szövetek, amelyet módomban van a legmodernebb és leg- és szmoking szövetek, amelyet módomban van a legmodernebb és leg- szebb kivitelben elkészíteni. Továbbá a téli sportszezonra elsőrendű sport- szövetekben nagy választék van raktáromon. Tisztelettel **MALBASKI DUSAN** angol uriszabó, Alekszandrova u. Balla-drogéria felett. Ugyanott egy helybeli fiú tanoncnak felvétetik.

A karácsonyi szezon

2570

beállítva ajánlom dusan felszerelt raktáramat, u. m.: saját főzésű szilvórium, törköly, borovicska, barackpálinka, konyak, pezsgő, rum, finom szesz, kitűnő likőröket. Továbbá a következő eszenciákat: rum, vanília, császarkörte, meggy, narancs, köménymag, barack. Ház- tartás részére kitűnő borecetet.

KOHN IGNÁC

szesznagykereskedése nagyban és kicsinyben. Saját pálinkafőzde.

Keresetetik megvételre 80-120 HP

gőzgép kazánal

2714 együtt. Garancia mellett üzemi- képes legyen. Ajánlatokat kér- jük pontos leírás, utolsó kazán- próba és az ár megírása mellett.

Téglagyár, Begejszvetidjuradj

45 HP félstabil MÁV gyártmányu, 2 hengerű

gőzgép

üzembővítés miatt eladó. 2715

Téglagyár, Begejszvetidjuradj

Kanadába

egyes földmunkások és föld- mives családok a kanadai kor- mány engedélye folytán jövő tavaszra kivándorolhatnak.

Közelebbi feltételekről díjtalanul felvilágosítást nyújt a „TRANS- OCEANIK” jugoszláviai utazási és szállítványozási r. t. vojvodinai főképviselete **Velikibecske- rek**, Vilzonov tér 3. 2576

100.000 dinár

ingatlan vagyonnal rendelkező kereskedő, ki szerbül, németül és magyarul beszél, állást keres.

2694 Cím a kiadóhivatalban.

Mágnes gyújtókészülékek javítása. Delejezés. Tekercselés. Tartalékrészek.

Akkumulátor töltőállomás. 951

Schmerek Engelbert

gép- és elektrotechnikai vállalata V. Becskerek, Etvesova (Magyar) u. 24.

AGBA

tűkőrgyár és üvegsziszoló **Noviszád**, Zseljeznicska u. 53.

Mindennemű tűkőr és csiszolt üveg, üvegtáblák minden méret- ben (kirakat). 2656

Üveggravírozás és rézmunka. **Kérjen árajánlatot! Kérjen árajánlatot!**

Megjött a Jézuska!

Gyerekek nézzétek meg karácsonyi játékiállításunkat!

Karácsonyi elárusítás:

Férfiingek-, divatnyakkendők-, keztük- és harisnyákban.

Benó Testvérek

ezelőtt Kokits A. F., Vel. Becskerek. A „Pillangóhoz”. Alapított 1870. 177

Szép választékban raktáron:

Hegedűhúrok, nőikalapdiszek, szabó- és kárpitoskellékek.



A kiadóhivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

A „SAVEZ AGRARNIH ZAJEDNICA”-nak

Velikibecskek (Banat)

nagyobb mennyiségű elsőrendű

bükk tűzifája

van raktáron, amelynek eladási ára

ölenkint 550 dinár.

Érdeklődni lehet naponta **Cár Dusánova utca 6. szám** alatt az irodában. Telefonszám 298.

Legolcsóbban kaphatók

kötött mellények, harisnyák, nyakkendők, hócipők és rövidárúk 2625

RÖHRICH és KRACKER-cégnél Velikibecskek, Alekszandrova utca, Fendler-féle fehér ház udvarában.

**Karácsonyfák!**

A t. közönség szives tudomására hozom, hogy két vagon 1,2-5 m. magasságu válogatott karácsonyfák érkezett. Nagyban és kicsinyben a legolcsóbb árban kapható 2648

FEIG KÁROGY faárkereskedésében Velikibecskek, Zsitni trg, Dungserszky sörgyár épület.

Kronberger Miklós órák
Obala Princeze Jelena 7.
Nagy raktárt tartok inga-, zseb-,
faliórákból és ékszerekből.
2687 Rendkívül olcsó árak!

DEUTSCH MÁRTON
fűszerkereskedése
VELIKIBESCKEREK,
Zsitni trg (Buzatér).
Telefon 86. Telefon 86.

Fűszerárú, t. e. a. teasütemény,
csokoládé, dessert, angol rum,
likőrök konyak, stb.
a legjutányosabb árban.
Kicsinyben és nagyban! Kicsinyben és nagyban!

A t. közönség figyelmébe!
Nagyobb szállítmány saját préselésű
Kudrici borok

(fehér, siller és vörös) érkeztek,
melyet a karácsonyi és újévi ün-
nepek alkalmából utcán át kimérve
literenként 7 dinárért
árusítok ki.

Grosz Márton vendéglős
Zsitni trg (Buzatér). 2692
Szombaton és vasárnap este
halastélya borkóstolóval.

Feltűnő olcsó! Jó minőség!

Narancs, dió, füge, rum, konyak, likőr
és mindennemű fűszerek! :: Gyönyörű
karácsonyfadiszkek olcsón kaphatók 2700

Zsarko Ilia vegyeskereskedésében, Zsitni trg (Buzatér)

Schwirtlich Alajos

szeszgyára és finomítója
VELIKIBESCKEREK, Brigadira Risztitya u.
Telefon 259.

Rum, szesz, konyak, likőrök.
Kitűnő borok. Gyümölcs-
pálinkák. Denaturált szesz.
Nagyban és kicsinyben.

A t. közönség figyelmébe!

A karácsonyi és újévi ünnepekre ajánljuk saját préselésű, kitűnő zamatu
markováci és belacrkvai fehér, vörös ó- és új borainkat, valamint saját égetésű
törköly-, szilva- és egyéb pálinkánkat nagyban és kicsinyben, feltűnő olcsó árban.

ÁDÁM és TÁRSA (ezelőtt Fochter bormelőlő cég) **Velikibecskerek,**
Cár Dusanova (Váraljai) utca 31. sz. (Az evangélikus templommal szemben).

Dr. Jeszenszky jogi szemináriuma Noviszád,
Petra Zrinjszka utca 14. Petra Zrinjszka utca 14.

ELŐKÉSZIT bármely bel- és külföldi egyetem jogi fakultásán
az alapvizsákra és szigorlatokra, valamint a noviszádi ügyvéd-
vizsgáló bizottság előtt az ügyvédi és bírói vizsgára, a legtelje-
smeretesebben és a legbiztosabb sikerrel. 2680
Kitűnő jegyzetek. Doktori értekezések bármely tárgyból.

**2 drb „Kormick“-
motoreka**

teljesen jó állapotban
egyenként

40.000 Din-ért
eladó.

Érdeklődni és megtekinteni lehet
Halbrohr és Tsa szalítóknál
Szubotica. 2706

Tükör-

borító műhely.

Toilett, szekrény, kézi, egyszerű
csiszolt tükröket készít, rongált
és vakult tükrök javítását és
üvegcsiszoló munkát vállal mér-
sékelt áron. 2631

Drobac Szima

Velikibecskerek (a szerb templom mellett).

Egy elsőrendű, **kádársegéd,**
perfekt
aki szakmájában teljes jártassággal bír,
valamint egy fia tanoncnak (vidéki
teljes ellátással) a zonnal felvétetik

Albricht Mátyás

kádármesternél, Velikibecskerek, De-
szancsityeva (Karácsonyi) utca 2 sz.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

WOGH

Bámulatatos olcsóság!

Karácsonyi és újévi okkazió!

1925. évi december hó 15-étől 1926. évi január hó 7-ig karácsonyi és újévi ajándéku az alant felsorolt árukat
mélyen leszállítva, bámulatatos olcsó áron bocsájtom eladásra:

	Dinár		Dinár
Féldelén, 60 cm széles, méterenként	5-	Lepedő, 156×200 cm széles, darabja	50-
Féldelén, 75 cm széles, méterenként	9-	Loden, női ruháknak való, 80 cm széles, méterenként	20-
Kreton, 75 cm széles, méterenként	9-	Loden, női ruháknak való, 130 cm széles, méterenként	30-
Zefir, 70 cm széles, méterenként	9-	Loden, női ruháknak való, 140 cm széles, méterenként	36-
Kanavász, 75 cm széles, méterenként	9-	Ruhaszövetek, 100 cm széles, méterenként	16-
French, ingnek való, 78 cm széles, méterenként	9-	Velour, kabátnak való (francia), 140 cm széles, m-ként	130-
Barchet, 60 cm széles, méterenként	8-	Férfiruhaszövetek (angol), 140 cm széles, méterenként	60-
Krepp, sima, minden színben, 75 cm széles, méterenként	9-	Nadrágnak való, 120 cm széles, méterenként	36-
Tenniszflanel, 70 cm széles, méterenként	10-	Kordbársony, sima, nőruhának való, 75 cm sz., m-ként	45-
Festő, 75 cm széles, méterenként	13-	Bársony, nőruhának való, sima, 70 cm sz., méterenként	80-
Grenadin, nyomott, 75 cm széles, méterenként	13-	Selyem ruhának, esikos, „Mode“, 75 cm széles, m-ként	65-
Marquiset, sötét, 75 cm széles, méterenként	13-	Selyem ruhának, kockás „Mode“, 90 cm széles, m-ként	75-
Liberti szatén, nyomott, 75 cm széles, méterenként	16-	Selyem ruhának, kockás, 100 cm széles, méterenként	150-
Fejkendők (féldelén), valódi Cosmanoser, darabja	8-	Foulard-selyem, nyomott, 100 cm széles, méterenként	70-
Fejkendők (barchet), valódi szines, darabja	12-50	Krepp-de-chine, 100 cm széles, méterenként	60-
Fejkendők (selyem), nagy választék, darabja	42-	Krepp Toska, 100 cm széles, méterenként	52-
Törülközők, beszegve, darabja	10-		

Szolid és pontos kiszolgálás!

2710

Szolid és pontos kiszolgálás!

Kérem a t. közönséget, tekintse meg dusan felszerelt raktáramat, minden vételkényszer nélkül és győződjék
meg arról, hogy mennyit takarít meg, ha nálam vásárol!
Tisztelettel

MIHAJLO WOGH rőfös- és divatáru-
kereskedése, **Velikibecskerek,** Zsitni trg
(Buzatér).

Prandell Rezső és Fia

Velikibecskerek, Aleksandrova (Fő) utca 15.

Alapított 1888.

Alapított 1888.

A közelgő karácsonyi ünnepekre
ajánlják dusan felszerelt raktárukat a legjobb minőségű kávé, tea, rum, konyak, kakao, teasütemények, mandula,ogyoró, mazsola, aprószőlő, csokoládé, füge, stb.-ben. Nagy választék karácsonyfadisz, karácsonyfagyertya, gyertyatartó és szaloncukorkákban. Legolcsóbb árak! 2571 **Pontos kiszolgálás!**

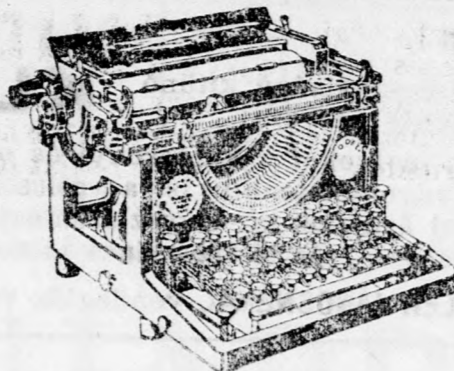
Kereskedők figyelmébe!

Könyvelést, levelezést, leltár- és mérlegkészítést óraszámra és félnapra elvállalok.

2673

csekély díjazás mellett.

Cim a kiadóhivatalban.



2149 **Sloever és Remington**
írógépek állandóan raktáron
előnyös napi árakon!

Használt írógépek, szalagok s az összes kellékek.

Lederer Károly Vel. Becskerek,

Zsitni trg (Buzatér), a városi mérleggel szemben.



Dicsőség az égben,
Békesség a földön,
Minden jó gyermekhez
A kis Jézus eljön
Kicsinynek és nagynak,
Fiatalnak, vénnek,
Cipőt hozzon szépét,
Igy szól ez az ének.
Ajánljuk cipőnket
Sevrót, posztót, bársonyt,
S kívánunk Önöknek
Sok boldog karácsonyt.

FERENCZY JÁNOS cipész,
Velikibecskerek, Aleksandrova (Fő) utca



Karácsonyi ajándéknak

elsőrangú

üveg- és porcellánáru

nagy választékban.

Képkerekezés. Képkerekezés.

Kerek és oval keretek.

Standhaft Rudolf

a nagyhid mellett. 2567

Automobilt

ha venni vagy eladni akar, cserélni, kijavítani, regisztrálni, számot, forgalmi engedélyt megszerezni, vagy bármilyen más változást keresztülvinni, forduljon írásban vagy személyesen

PROTITY céghez, Noviszád Aleksandra u. 7.

Sofförök

2658

vagy azok, kik óhajtának azok lenni, gyakorolni és vizsgálatot tenni, forduljanak a fenti ügyekben utasításért személyesen vagy írásban a

PROTITY céghez, Noviszád Aleksandra u. 7.

HALLÓ! HALLÓ! HALLÓ!

Karácsonyi gramofonvásár

Ha jól és olcsón akar mulatni az ünnepekben, úgy keresse fel a Zsitni trg 8. szám alatt levő

LÉDERER-féle 2670

mechanikai szaküzletet, ahol a legújabb kiállítású gramofonokat és gramofon-lemezeket találhatja, melyeket gyári áron árúsítok ki.

Lemez újdonságok Shimmy, Tangó, Toxtrott, Marica grófnő operett, teljes sorozat!

Vételkényszer nélkül tekintse meg raktáram!

Dr. Farkity-féle magánygyógyintézet

Beográdban az összes legújabb eszközökkel felszerelve.

idegbajok: neurasthenia, hysteria, epilepsia, syphilitikus megbetegedések, hűdések,

sebészeti-orthopedikus bajok: csont- és ízületi tuberkulózis, sérülések, hátgerinc-görbülés és merevség, öröklött és szerzett testi hibák kezelésére. Azonkívül kezelnek: rheumát, vérszegénységet, skrophulozist.

Hydrotherapia, elektrotherapia, masszás, forrólég-kezelés, sugárkezelés (mesterséges napkura), fangópakkolás (pöstyéni iszap), mediko-mechanika.

Vezetőorvos: idegbetegségek részére dr. H. Klein, sebészeti-orthopedikus bajokon dr. C. Kájon.

Penzióárak: külön szobában 150 dinár, 2-3 ágyas szobában 120 dinár naponta.

Bővebb felvilágosítást ad az intézet Beograd, Knez Mihajlov Venac 23, a Kalimegdannal szemben Telefon 5-89. 2451

Mielőtt karácsonyi ajándékot

vásárolna, ne mulassza el megtekinteni dusan felszerelt üzletemet, mert nálam legolcsóbban vásárolhat **ékszereket, órákat, arany, ezüst és china-ezüst disztárgyakat, evőeszközöket stb**

Nagy választék: Fali, zseb-, inga- és ébresztőórákban. Jeggyűrűk és nászajándékok legolcsóbb beszerzési forrása. Javításokat szakszertűen és szolid árak mellett eszközölök!

Baaden Hugó óras és éksze ész.

Velikibecskerek, Knez Miletna (Nicky) utca. 2514

Zongorák érkeztek

elsőreadü bécsi gyárakból.

Árak 18.000 dinártól feljebb! Részletfizetési kedvezmény!

Zongorajavítás és hangolás!

B megbízásait kérem már most feladni, nem közvetlenül a karácsonyi ünnepek előtt.



Anton Lenhardt

I. bánati hangszertelep és raktár Vel. Becskerek, a Korona szállóval szemben.

Hogy a nyomasztó penzviszonyok között

mindenkinek

lehetővé tegyem az olcsó és elegáns ruházatkodást, mélyen leszállított árak mellett megkezdtem a

karácsonyi occasio kiárusítást

Saját szücsmühelyemben eredeti szőrmék szakszertű és precíz feldolgozása. Rövid, hosszú (utazó) és városi bundák hölgyek, urak és gyermekek részére. Férfi és fiúöltönyök keszen és mérték utáni megrendelésre. Prima angol és cseh szövetek dusraktára. Precíz szabás, lelkiismeretes kidolgozás.

FRANK LAJOS

szőrme- és ruhaáruháza

2589

VELIKIBECSKEREK, Aleksandrova (Fő) utca.

Használja fel a rendkívül kedvező bevásárlási alkalmat.

Modern, izléses 435

ékszerek

a legnagyobb választékban.

A legjobb márkájú

fali- és zsebórák.

Szemüvegek minden kivitelben Javítások pontosan. Javítások pontosan.

Schvab Albert

óras, ékszerész és optikus, Velikibecskerek, Aleksandrova u.

Elszakíthatatlan 1918

harisnyák

EUGEN KLEIN cégnél

Velikibecskerek, Aleksandrova (Fő) u.

Női ruhákat

kabátokat, angol kosztümöket stb eredeti és saját modellek után, továbbá ág- és fehérneműket a legfinomabb kivitelben előnyös áron készit

WEHNER ANNA Velikibecskerek, Knez Pavlova u. 4 („Club“-kávéház.) 2198

Megmondtam már sokszor

ha izletes süteményt akarsz vásárolni, fordulj **PENTZ KÁROLY** cukrászhoz, Cár Dusanova (Váraljai) utca 7. szám. Karácsonyi rendeléseket már felvesz!

Fahivatalnok

magyar szerb nyelvismerttel, 14 éves praktissal állását változtatni óhajtja. Megkeresést „Agilis” jellegre Kurir hirdető irodába Szubotica, kérek.

Ajándéknak

ma az üveg- és porcellánáru a legpraktikusabb, legszébb és legolcsóbb!

Tekintse meg

a legfinomabb cseh árakkal dusan felszerelt raktáramat.

Elegáns és olcsó

csillárok

nagy választékban

Képkerekezés

Ivanitza Ferdinánd Károly

Velikibecskerek, Aleksandrova (Fő) utca. - 2478

Orient Bioskop

Szombaton, dec. 19-én 5, 7 és 9 órákor
Vasárnap, dec. 20-án 3, 5, 7 és 9 órákor

ROMAN MIDINETTE.

Megható életkép Páris bohémvilágából 6 felvonásban. A főszerepben **Huguette Dyfflos** a „Königsmark“ ismert főszereplője.

Továbbá a rendes kisérő műsor.

Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2-ig, d. u. 4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

Jön!

RIN-TIN-TIN II.

Jön!

Olcsó szőnyeg!

20% árengedményt sikerült a gyártótól kapni.

Risztity Djoka

divat- és kézműáru-üzletében levő különféle szőnyegekkel álló nagy szőnyegraktár karácsony alkalmával

rendkívül leszállított árban

lesz kiárúsítva. Különösen kérem tisztelt vevőimet, hogy ezt az alkalmat használják ki.

Mielőtt karácsonyi ajándékot

vásárolna, tekintse meg dusan felszerelt divat- és rövidáruüzletemet.

hol a legolcsóbban szerezhetheti be szükségletét Nagy választék kötött- és szövöttárukban, férfi- és nőiingekben, gallérok, férfi- és női harisnyák, nyakkendők, keztük és az összes rövidáru cikkekben, továbbá téli alsóruhák, férfi- és gyermekszivetterek, lábszárvédők, gamasnik, kötött leánykaruhák, posztócipők stb., valamint toilettocikekben, szappan, parfümök, pouderek, hajkefék, fésűk, stb.-ben

Mita Bakic divat- és rövidáruüzletében, Vel. Beeskerek, Vilzonov trg (a Korona kávéházzal szemben)

Vendéglőmegnyitás!

Tisztelettel értesitem barátaimat, ismerőseimet és Velikibecskerek és környéke t. közönségét, hogy ujonnan épült, pinchelyiséggel egybekötött

vendéglőhelyiséget

folyó évi december hó 19-én, szombaton este egy elsőrangú zenével ünnepélyesen megnyitom — Több évi kül- és belföldön szerzett prakszisom, valamint kitűnő konyha és dusan felszerelt raktáram borokban, ürmös, különféle pálinkák, konyak, rum, szilvórium, törköly és likőrökben stb. garanciát nyújtanak arra, hogy a t. közönség minden igényeit kielégíthessem. Rövid időn belül 12 ujonnan berendezett vendégszobám a t. utazóközönség rendelkezésére fog állni! — A kath. és gör. kel karácsonyi és újévi ünnepekre ajánlom kitűnő ó- és ujboraikat és pálinkáikat. — Főtőrekvém, hogy szolid és pontos kiszolgálás révén a t. közönség teljes bizalmát kiérdemeljem Szíves pártfogást **Arnold András** vendéglős, 2712 Milettityeva utca 3 szám. (Buzatér).

Célszerű karácsonyi és újévi ajándékok!

Kalapok, nyakkendők, gallérok, izléses férfi fehéreneműek, utiböröndök, pipere cikkek

Stagelschmidt Imrénél,

2629 a Stagelschmidt-féle átjáróház udvarában.

Kedves**praktikus****olcsó**

ajándékot nyújt és nagy örömet okoz, ha a háztartáshoz

porcellán- és üveg-

főlszerelési tárgyakat vesz, melyeket a karácsonyi vásár alkalmából most mélyen leszállított áron szerezhethet be

Bogdán Drobac nagy választéku, dusan felszerelt raktárában, Velikibecskerek, Zsitni trg (Buzatér)

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Velikibecskerek.

Sonkák a prágai

karaj, delikatesz-szalonna és az összes hentesáru különlegesége a legfrissebb állapotban és legolcsóbb napiáron kaphatók

Bäuerle és Kartye hentesáruüzletében

Velikibecskerek, Kralja Petra trg (városházépület).

2647

Figyelem!

Nagyobb mennyiségű kitűnő zamatu fehér és vörös

KUDRICI BORAIM

érkeztek, melyeket a karácsonyi és újévi ünnepek alkalmából bármely mennyiségben (vagontételenként is) a legolcsóbb árban, utcán át kimérve pedig literenként 10 dinárért árusítok ki. Ugyazintén saját főzésű kitűnő szilva-, borovicska-, barack- és törkölypálinka is a legolcsóbb árban kapható

Özv. **KELLER JÁNOSNÉNÁL**, vendéglős Velikibecskerek, Beogradszka (Écska) u. 1.

Figyelem!

Áruraktáram redukálása miatt, a karácsonyi ünnepek alkalmából, december 6-tól 31-ig, melyen leszállítva, a kirakatban feltüntetett áron alul boesájtom eladásra

férfi-, női- és gyermekcipőkészletemet.

MAYER FERENC cipőkereskedése és javítóműhelye Vel. Beeskerek, Fupinova (Árpád) utca 12. sz.

Szabad kóstoló!**Csakissaját termésű**

mindenfajta ó- és ujbork, kizárólag hegyi-borok! Bármely mennyiségben, vagontételekben is kapható!

ÁRAK:

Fehérbor (uj) literenként	— — —	6 50	Din
Vörösbork	— — —	6 —	—
Ruzsica literenként	— — —	6 —	—
Sylvanai, Bakator	óbor	— —	7-9
Burgundi, kreatci	— — —	8 50	—
Törkölypálinka literenként	— — —	20 —	—
Szilvórium	— — —	—	—

Szabad kóstoló!

Első Vrsaci bor- és pálinkanagykereskedés, Velikibecskerek, Milettityeva (Temesvári) u. 9 (Deutsch-féle ház).

Mikulás! Karácson

A karácsonyi ünnepek alkalmából dusan beraktároztam üzletemet a legjobb árukkal Különösen nagy választék **HELLER-** és különféle csokoládékban, desszertcukorkákban és mindenféle déligyümölcsökben, továbbá pezsgő, ásványvizek, szilvóriumokban, rum, konyak, likőrökben és az összes fűszeráruban a legolcsóbb árban! Kitűnő karlócai ürmös és palackborok, vagy liter-számba is. Mindennap friss tea- és Saját pergetésű tiszta akácmez.

Nagy választék karácsonyi diszarukban, karácsonyfa-diszekben és cukorkákban a legolcsóbb árban!

Cseda Doroszlovaci Szim fűszer- és csemegekereskedése Veliki Beeskerek, Kralja Petra trg (Pénzügyi palota)

Müller Károly

épület- és műbutor-asztalos.

Gyorgya Szmederevca u. 8

Gyorgya Szmederevca u. 8.

Minden szakmába vágó munkát elfogad.

A legszebb karácsonyi ajándékok

Játékszerek
Bőrárak
Kötött nőbluzok és
Jumperek
Illatszerek
Harisnyák
Pamutok



Kalapok
Nyakkendők
Fehéreneműk
Keztük
Esőköpenyek
Galotschni
Linoleum

BUKOVÁZ ISTVÁN divatáruházában Kralja Petra trg (Főter) saját ház.

Kiadja Pleitz Fer. Pál